

WaltherPark

**LAVORI PROPEDEUTICI PER L'ADEGUAMENTO DELLE RETI DEI
SOTTOSERVIZI FRA PIAZZA VERDI E IL FIUME ISARCO
VORARBEITEN FÜR DIE ANPASSUNG DES
INFRASTRUKTURENNETZTES ZWISCHEN VERDIPLATZ UND
DEM EISACK**

PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO

D.LGS. 81/2008

SICHERHEITS- UND KOORDINIERUNGSPLAN

D.LGS. 81/2008

ELENCO SOSTANZE

SUBSTANZENVERZEICHNIS

PROGETTO ESECUTIVO – AUSFÜHRUNGSPROJEKT

| | |
|---|---|
| <p>1 GUAINA BITUMINOSA</p> <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 1)</p> <p>RISCHI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Inalazione di vapori organici durante l'uso della guaina bituminosa 2. Irritazione cutanea durante l'uso della guaina bituminosa <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Durante l'uso della guaina bituminosa saranno presi gli accorgimenti per evitare contatti con la pelle e con gli occhi. 2. I lavoratori della fase coordinata in caso di contatto cutaneo con della guaina bituminosa, devono lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. 3. Nel caso di contatto cutaneo con sostanze fuoriuscite dalla guaina bituminosa ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi con abbondante acqua e sapone. <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guanti : durante l'uso della guaina bituminosa 2. Tuta di protezione: durante l'uso della guaina bituminosa 3. Mascherina per vapori organici (idrocarburi) : durante l'uso della guaina bituminosa 4. Scarpe antinfortunistiche: durante l'uso della guaina bituminosa 5. Occhiali protettivi o visiera: durante l'uso della guaina bituminosa se necessario 6. Mascherina per vapori organici (idrocarburi): per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano della guaina bituminosa. 7. Occhiali protettivi o visiera : per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano della guaina bituminosa. | <p>1 BITUMINOSER ÜBERZUG</p> <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanz (Abbildung n. 2. 1)</p> <p>RISIKEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Inhalation von organischen Dämpfen bei der Applikation des bituminösen Überzugs. 2. Hautreizung während der Benutzung des bituminösen Überzuges. <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Im Falle von Hautkontakt mit aus der Bitumenhülle ausgelaufenen Substanzen wird den Arbeitern empfohlen, sich gründlich mit Wasser und Seife zu waschen. 2. Wenn die Arbeiter der Koordinierungsphase Hautkontakt mit bituminöser Ummantelung haben, müssen sie sich ausgiebig mit Wasser und Seife abwaschen. 3. Während der Anwendung der bituminösen Ummantelung werden geeignete Maßnahmen zur Verhinderung des Haut- und Augenkontakts getroffen. <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Handschuhe: während der Benutzung des bituminösen Mantels. 2. Schutzanzug: während der Benutzung des bituminösen Mantels. 3. Halbmaske für organische Dämpfe (Kohlenwasserstoffe): während der Benutzung des bituminösen Mantels. 4. Unfallverhütungsschuhe: während der Benutzung des bituminösen Mantels. 5. Schützende Brillen oder Visier: wenn nötig, während der Benutzung des bituminösen Mantels. 6. Halbmaske für organische Dämpfe (Kohlenwasserstoffe): für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die den bituminösen Mantel benutzen. 7. Schützende Brillen oder Visier: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die den bituminösen Mantel benutzen. |
|---|---|

| | |
|---|---|
| <p>2 ADESIVI PER PAVIMENTI</p> <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 2)</p> <p>RISCHI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Incendio e/o esplosione durante l'uso dell'adesivo. 2. Irritazione cutanea e agli occhi durante l'uso dell'adesivo. <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ai lavoratori durante l'uso dell'adesivo sarà raccomandato di non fumare e di non usare fiamme libere e non inalare i vapori. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani dopo il lavoro con dell'adesivo. 3. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso dell'adesivo. 4. Durante l'uso dell'adesivo nell'ambiente di lavoro sarà garantita una buona ventilazione. 5. In caso d'ingestione dell'adesivo ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 6. In caso di bruciature ai lavoratori sarà raccomandato di applicare abbondante acqua fredda sulla zona colpita, coprire con una compressa umida, non rimuovere l'adesivo dalla pelle e ricorrere al medico. 7. In caso di contatto dell'adesivo con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 8. In caso di contatto dell'adesivo con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di pulirsi con detergente per la pelle, lavarsi con acqua e sapone e non ricorrere a solventi. 9. Lo smaltimento dei rifiuti dell'adesivo avverrà tramite impresa specializzata ed autorizzata. 10. Lo stoccaggio dell'adesivo a contatto avverrà in contenitori sigillati in luogo asciutto. <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guanti: durante l'uso dell'adesivo. 2. Occhiali: durante l'uso dell'adesivo. <p>3. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano l'adesivo.</p> | <p>2 KLEBEMITTEL FÜR BÖDEN</p> <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanz (Abbildung n. 2. 2)</p> <p>RISIKEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Brand und/oder Explosion bei der Anwendung des Klebers. 2. Reizung der Haut und der Augen bei der Anwendung des Klebers. <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bei Augenkontakt mit Kleber wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Einnahme des Klebers wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 3. Bei Hautkontakt mit Kleber wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Hautreiniger zu säubern und dann mit Wasser und Seife zu waschen, doch keine Lösungsmittel zu verwenden. 4. Bei Verbrennungen der Arbeiter wird empfohlen, ausreichend kaltes Wasser auf die betroffene Stelle aufzutragen, eine feuchte Kompresse aufzulegen, den Kleber nicht von der Haut abzulösen und einen Arzt aufzusuchen. 5. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit Klebstoff die Hände zu waschen. 6. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Klebstoff Schutzcreme aufzutragen. 7. Der Kontaktkleber wird in versiegelten Behältern im Trockenen gelagert. 8. Die Abfallentsorgung des Klebers erfolgt durch eine spezialisierte und dafür ermächtigte Firma. 9. Während der Anwendung des Klebstoffes wird den Arbeitern empfohlen, nicht zu rauchen, keine offenen Flammen zu verwenden und die Dämpfe nicht einzuatmen. 10. Während der Anwendung des Klebstoffes wird eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes garantiert. <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Handschuhe: während der Benutzung des Klebers. 2. Brillen: während der Benutzung des Klebmittels. <p>3. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die das Klebmittel benutzen.</p> |
|---|---|

| | |
|---|---|
| <p>3 RITARDANTE</p> <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 4)</p> <p>RISCHI 1. Irritazione cutanea e agli occhi durante l'uso del ritardante, riduttore dell'acqua di impasto, aerante e additivo per migliorare le caratteristiche di pompaggio</p> <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE 1. Ai lavoratori sarà raccomandato usare crema protettiva prima dell'uso del ritardante e di lavarsi le mani con detergente sintetico ed acqua dopo il lavoro con il ritardante. 2. In caso d'ingestione del ritardante, ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 3. In caso di contatto del ritardante con gli occhi o la pelle, ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 4. Lo smaltimento dei rifiuti del ritardante, avverrà tramite impresa specializzata. 5. Lo stoccaggio del ritardante, riduttore dell'acqua di impasto, aerante e additivo per migliorare le caratteristiche di pompaggio, avverrà in luogo asciutto.</p> <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE 1. Guanti: durante l'uso del ritardante 2. Occhiali: durante l'uso del ritardante 3. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano del ritardante</p> | <p>3 VERSPÄTUNGSWIRKSTOFF</p> <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanz (Abbildung n. 2. 4)</p> <p>RISIKEN 1. Reizung der Haut und der Augen während der Benutzung des Verzögerers, Reduzierers des Mischwassers, des Luftporenbildners und des Zusatzmittels, um die Pompeigenschaften zu verbessern.</p> <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN 1. Bei Augen- oder Hautkontakt mit Verzögerer wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Einnahme von Beschleuniger wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 3. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung des Verzögerers Schutzcreme aufzutragen und sich danach die Hände mit synthetischem Reinigungsmittel zu waschen. 4. Der Verzögerer, der Reduzierer des Mischwassers, der Luftporenbildner und das Zusatzprodukt, um die Pompeigenschaften zu verbessern wird trocken gelagert. 5. Die Abfallentsorgung des Verzögerers erfolgt durch eine spezialisierte Firma.</p> <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG 1. Handschuhe: während der Benutzung des Verzögerers. 2. Brillen: während der Benutzung des Verzögerers. 3. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die Verzögerer benutzen.</p> |
|---|---|

| | |
|---|---|
| <p>4 OLI E GRASSI LUBRIFICANTI PER MOTORI E ORGANI IN MOVIMENTO, OLIO PER IMPIANTI IDRAULICI (PISTONI).</p> | <p>4 ÖLE UND SCHMIERFETTE FÜR MOTORE UND TEILE IN BEWEGUNG, ÖL FÜR HYDRAULISCHE ANLAGEN (PUMPENSTOCK)</p> |
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 6) MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE 1. Fare riferimento a quanto riportato nella scheda tecnica di sicurezza. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE 1. Fare riferimento a quanto riportato nella scheda tecnica di sicurezza.</p> | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanze (Abbildung n. 2. 6) SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN 1. Die Angaben auf der technischen Sicherheitskarte müssen genauestens befolgt werden. SCHUTZAUSRÜSTUNG 1. Man beachte die auf der Anleitung enthaltenen technischen Sicherheitsangaben.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>5 ACCELERANTI PER CALCESTRUZZO</p> <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 7)</p> <p>RISCHI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Irritazione cutanea e agli occhi durante l'uso dell'accelerante per calcestruzzo 2. Intossicazione in quanto le polveri dell'accelerante per calcestruzzo sono pericolose per i polmoni <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani dopo il lavoro con l'accelerante per calcestruzzo. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani dopo il lavoro con l'accelerante per calcestruzzo. 3. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso dell'accelerante per calcestruzzo. 4. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso dell'accelerante per calcestruzzo. 5. Durante l'uso dell'accelerante per calcestruzzo al lavoratore sarà raccomandato di tenerlo lontano dagli occhi. 6. Durante l'uso dell'accelerante per calcestruzzo al lavoratore sarà raccomandato di tenerlo lontano dagli occhi. 7. In caso d'inalazione delle polveri dell'accelerante per calcestruzzo ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 8. In caso d'ingestione dell'accelerante per calcestruzzo ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 9. In caso d'ingestione dell'accelerante per calcestruzzo ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 10. In caso di contatto dell'accelerante per calcestruzzo con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 11. In caso di contatto dell'accelerante per calcestruzzo con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 12. In caso di contatto dell'accelerante per calcestruzzo con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi con acqua. 13. In caso di contatto dell'accelerante per calcestruzzo con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi con acqua. 14. Lo smaltimento dei rifiuti dell'accelerante per calcestruzzo avverrà tramite impresa specializzata. 15. Lo smaltimento dei rifiuti dell'accelerante per calcestruzzo avverrà tramite impresa specializzata. 16. Lo stoccaggio dell'accelerante per calcestruzzo avverrà in luogo asciutto. 17. Lo stoccaggio dell'accelerante per calcestruzzo avverrà in luogo asciutto. <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guanti: durante l'uso dell' accelerante per calcestruzzo. 2. Occhiali: durante l'uso dell'accelerante per calcestruzzo. 3. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano l'accelerante per calcestruzzo. | <p>5 BESCHLEUNIGER FÜR BETON</p> <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanz (Abbildung n. 2. 7)</p> <p>RISIKEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reizung der Haut und der Augen bei der Anwendung des Betonbeschleunigers. 2. Vergiftung da der Staub des Beschleunigers für Beton gefährlich für die Lungen ist. <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bei Augenkontakt mit Betonbeschleuniger wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Augenkontakt mit Betonbeschleuniger wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 3. Bei Einnahme des Betonbeschleunigers wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 4. Bei Einnahme des Betonbeschleunigers wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 5. Bei Hautkontakt mit Betonbeschleuniger wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Wasser zu waschen. 6. Bei Hautkontakt mit Betonbeschleuniger wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Wasser zu waschen. 7. Bei Inhalation des Betonbeschleunigerstaubs wird empfohlen, den Arbeiter ins Freie zu bringen und ärztliche Hilfe herbeizuziehen. 8. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit dem Betonbeschleuniger die Hände zu waschen. 9. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit dem Betonbeschleuniger die Hände zu waschen. 10. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Betonbeschleuniger Schutzcreme zu verwenden. 11. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Betonbeschleuniger Schutzcreme zu verwenden. 12. Der Betonbeschleuniger wird im Trockenen gelagert. 13. Der Betonbeschleuniger wird im Trockenen gelagert. 14. Die Abfallentsorgung des Betonbeschleunigers erfolgt durch eine spezialisierte Firma. 15. Die Abfallentsorgung des Betonbeschleunigers erfolgt durch eine spezialisierte Firma. 16. Während der Anwendung des Betonbeschleunigers wird dem Arbeiter empfohlen, es fern der Augen zu halten. 17. Während der Anwendung des Betonbeschleunigers wird dem Arbeiter empfohlen, es fern der Augen zu halten. <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Handschuhe: während der Benutzung des Beschleunigers für Beton. 2. Brillen: während der Benutzung des Beschleunigers für Beton. 3. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeiter schaffen, die den Beschleuniger für Beton benutzen. |
|---|---|

| 6 SOLVENTI | 6 LÖSUNGSMITTEL |
|--|---|
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 8) RISCHI 1. Intossicazione durante l'uso del solvente, irrita la pelle, gli occhi e inoltre i vapori creano stati confusionali 2. Incendio durante l'uso del solvente. 3. Esplosione durante l'uso del solvente, poiché il solvente a contatto con l'aria libera vapori. MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani dopo il lavoro con il solvente. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso del solvente. 3. Durante l'uso del solvente sarà raccomandato di garantire una buona ventilazione, fumare e usare fiamme libere. 4. In caso d'inalazione del solvente sarà raccomandato di portare il lavoratore all'aria aperta e ricorrere al medico. 5. In caso d'ingestione del solvente ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 6. In caso di contatto del solvente con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 7. In caso di contatto del solvente con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di pulirsi con acqua e sapone, o detergente per la pelle ed applicare della crema. 8. Lo smaltimento dei rifiuti del solvente avverrà tramite impresa specializzata. 9. Lo stoccaggio del solvente avverrà in contenitori sigillati in luogo asciutto. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE 1. Guanti: durante l'uso del solvente. 2. Occhiali: durante l'uso del solvente. 3. Maschera: durante l'uso del solvente. 4. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano il solvente. 5. Maschera: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano il solvente.</p> | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanz (Abbildung n. 2. 8) RISIKEN 1. Vergiftung während der Benutzung des Lösungsmittels, das die Haut und die Augen irritiert und dessen Dämpfe geistige Verwirrung verursachen. 2. Brand bei der Anwendung Lösungsmittels. 3. Explosion bei Verwendung des Lösungsmittels, da es bei Luftkontakt Dämpfe freigibt. SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN 1. Bei Augenkontakt mit Oberflächenverzögerer wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Einnahme des Lösungsmittels wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 3. Bei Hautkontakt mit Lösungsmitteln wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Wasser, Seife und Hautreiniger zu waschen und Creme aufzutragen. 4. Bei Inhalation von Lösungsmitteln wird empfohlen, den Arbeiter ins Freie zu bringen und ärztliche Hilfe herbeizuziehen. 5. Das Lösungsmittel wird in versiegelten Behältern trocken gelagert. 6. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit Lösungsmitteln die Hände zu waschen. 7. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Lösungsmitteln Schutzcreme aufzutragen. 8. Die Abfallentsorgung des Lösungsmittels erfolgt durch eine spezialisierte Firma. 9. Während der Anwendung des Lösungsmittels wird empfohlen, für eine gute Belüftung zu sorgen, nicht zu rauchen und keine offenen Flammen zu verwenden. SCHUTZAUSRÜSTUNG 1. Handschuhe: während der Benutzung des Lösungsmittels. 2. Brillen: während der Benutzung des Lösungsmittels. 3. Maske: während der Benutzung des Lösungsmittels. 4. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die Lösungsmittel benutzen. 5. Maske: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die das Lösungsmittel benutzen.</p> |

| 7 BITUME - CATRAME | 7 BITUMEN - TEER |
|---|---|
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 9)</p> <p>RISCHI 1. Inalazione di vapori organici durante l'uso del bitume 2. Irritazione cutanea durante l'uso del bitume</p> <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE 1. Durante l'uso del bitume e/o catrame saranno presi gli accorgimenti per evitare contatti con la pelle e con gli occhi. 2. Gli operatori addetti all'utilizzo del bitume e/o catrame saranno sottoposti a visita medica periodica (semestrale) e a tempestiva visita dermatologica nel caso di sospetto di tumore. 3. I lavoratori della fase coordinata in caso di contatto cutaneo con il bitume - catrame, devono lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. 4. Il bitume e/o catrame applicati a caldo, saranno posati partendo dal basso, in modo che l'operatore non sia a contatto con i vapori liberati dal prodotto già posato. 5. Nel caso di contatto cutaneo con bitume e/o catrame ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi con abbondante acqua e sapone. 6. Per gli addetti all'utilizzo del bitume e/o catrame sarà istituito un registro di esposizione, apposite cartelle sanitarie e di rischio e un registro tumori. 7. Sarà evitata il più possibile l'applicazione del bitume e/o catrame a caldo.</p> <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE 1. Guanti : durante l'uso del bitume 2. Tuta di protezione : durante l'uso del bitume 3. Mascherina per vapori organici (idrocarburi) : durante l'uso del bitume 4. Scarpe antinfortunistiche : durante l'uso del bitume 5. Occhiali protettivi o visiera : durante l'uso del bitume se necessario 6. Mascherina per vapori organici (idrocarburi): per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano il bitume - catrame. 7. Occhiali protettivi o visiera : per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano il bitume - catrame.</p> | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanz (Abbildung n. 2. 9)</p> <p>RISIKEN 1. Inhalation von organischen Dämpfen bei der Anwendung des Bitumens. 2. Hautreizung während der Benutzung des Bitumens.</p> <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN 1. Das heiß aufgetragene Bitumen und/oder der Teer, werden von unten her aufgetragen, damit der Arbeiter nicht mit den, vom frisch verlegten Produkt ausgestoßenen Dünsten in Kontakt kommt. 2. Das Auftragen von heißem Bitumen und/oder Teer wird so gut wie möglich vermieden. 3. Die zur Anwendung des Bitumen und/oder Teer Beauftragten werden periodisch (halbjährlich) einer ärztlichen Untersuchung unterzogen. Bei Verdacht auf Tumor ist eine rechtzeitige hautärztliche Untersuchung notwendig. 4. Es ist notwendig, für die Facharbeiter für Bitumen und/oder Teer ein eigenes Aussetzungsregister, eigene Sanitäts- und Risikokarteien, sowie ein Register der Tumore zu führen. 5. Im Falle von Hautkontakt mit Bitumen und/oder Teer wird den Arbeitern empfohlen, sich gründlich mit Wasser und Seife zu waschen. 6. Wenn die Arbeiter der Koordinierungsphase Hautkontakt mit Bitumen oder Teer haben, müssen sie sich ausgiebig mit Wasser und Seife abwaschen. 7. Während der Anwendung von Bitumen und/oder Teer werden Vorsichtsmaßnahmen getroffen, um den Haut- und Augenkontakt zu vermeiden.</p> <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG 1. Handschuhe: während der Benutzung des Bitumen. 2. Schutzanzug: während der Benutzung des Bitumens. 3. Halbmaske für organische Dämpfe (Kohlenwasserstoffe): während der Benutzung des Bitumens. 4. Unfallverhütungsschuhe: während der Benutzung des Bitumens. 5. Schützende Brillen oder Visier: wenn nötig, während der Benutzung des Bitumens. 6. Halbmaske für organische Dämpfe (Kohlenwasserstoffe): für diejenige, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die das Bitumen - Teer benutzen. 7. Schützende Brillen oder Visier: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die Bitumen - Teer benutzen.</p> |

| 8 TURAPORI ELASTOMERICI | 8 ELASTOMERE PORENFÜLLER |
|--|--|
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 11)</p> <p>RISCHI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Incendio durante l'uso del turapori elastomerici per colata a caldo se surriscaldato. 2. Irritazione cutanea durante l'uso del turapori elastomerici per colata a caldo se surriscaldato. 3. Esplosione durante l'uso del turapori elastomerici per colata a caldo se surriscaldato. <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani dopo il lavoro con i turapori elastomerici per colata a caldo. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso del turapori elastomerici per colata a caldo. 3. Durante l'uso del turapori elastomerici per colata a caldo sarà raccomandato di non inalare i vapori del solvente, non fumare, non usare fiamme libere e garantire una buona ventilazione. 4. In caso d'inalazione del turapori elastomerici per colata a caldo sarà raccomandato di portare il lavoratore all'aria aperta e ricorrere al medico. 5. In caso d'ingestione del turapori elastomerici per colata a caldo ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 6. In caso di bruciature ai lavoratori sarà raccomandato di applicare abbondante acqua, applicare compresse umide, non rimuovere il turapori elastomerici per colata a caldo attaccato alla pelle e ricorrere al medico. 7. In caso di contatto del turapori elastomerici per colata a caldo con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 8. In caso di contatto del turapori elastomerici per colata a caldo con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di pulirsi con acqua e sapone, o detergente per la pelle, ma non con solvente. 9. Lo smaltimento dei rifiuti del turapori elastomerici per colata a caldo avverrà tramite impresa specializzata. 10. Lo stoccaggio del turapori elastomerici per colata a caldo avverrà all'asciutto. <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guanti: durante l'uso del turapori elastomerici per colata a caldo. 2. Visiera: durante l'uso del turapori elastomerici per colata a caldo. | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanze (Abbildung n. 2. 11)</p> <p>RISIKEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Brand bei der Anwendung des Elastomer-Porenfüllers für Heißguß wenn überhitzt. 2. Reizung der Haut bei der Anwendung des Elastomer-Porenfüllers für Heißguß, wenn überhitzt. 3. Explosion bei Verwendung des Elastomer-Porenfüllers für Heißguß wenn er überhitzt ist. <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bei Augenkontakt mit Elastomer - Porenfüller für Heißguß wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Einnahme des Elastomer - Porenfüllers für Heißguß wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 3. Bei Hautkontakt mit Elastomer - Porenfüller für Heißguß wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Wasser, Seife oder Hautreiniger zu waschen, doch keine Lösungsmittel zu verwenden. 4. Bei Inhalation von Elastomer - Porenfüller wird empfohlen, den Arbeiter ins Freie zu bringen und ärztliche Hilfe herbeizuziehen. 5. Bei Verbrennungen der Arbeiter wird empfohlen, ausreichend kaltes Wasser auf die betroffene Stelle aufzutragen, eine feuchte Kompresse aufzulegen, den Elastomer - Porenfüller nicht von der Haut abzulösen und einen Arzt aufzusuchen. 6. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit Elastomer - Porenfüller für Heißguß die Hände zu waschen. 7. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Elastomer - Porenfüller für Heißguß Schutzcreme aufzutragen. 8. Der Elastomer - Porenfüller für Heißguß wird im Trockenen gelagert. 9. Die Abfallentsorgung des Elastomer - Porenfüllers für Heißguß erfolgt durch eine spezialisierte Firma. 10. Während der Anwendung des Heißguß – Elastomer - Porenfüllers wird empfohlen, die Dünste des Lösungsmittels nicht einzuatmen, nicht zu rauchen, keine offenen Flammen zu verwenden und für eine gute Belüftung zu sorgen. <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Handschuhe: während der Benutzung des Elastomer - Porenfüllers für Heißguß. 2. Visier: während der Benutzung des Elastomeren Porenfüllers für Heißguß. |

| | |
|---|--|
| <p>9 RESINA SINTETICA A BASE DI VINILACETATO ETILENE</p> | <p>9 SYNTHETISCHES HARZ AUS VINYLZETATÄTHYLEN</p> |
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 13) RISCHI 1. Irritazione cutanea durante l'uso della resina sintetica MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE 1. Durante l'uso della resina sintetica a base di vinilacetato etilene saranno presi gli accorgimenti per evitare contatti con la pelle e con gli occhi. 2. I lavoratori della fase coordinata in caso di contatto cutaneo con della resina sintetica a base di vinilacetato etilene, devono lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. 3. Nel caso di contatto cutaneo con resina sintetica a base di vinilacetato etilene ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi con abbondante acqua e sapone. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE 1. Guanti : durante l'uso della resina sintetica 2. Tuta di protezione : durante l'uso della resina sintetica 3. Mascherina per resine : durante l'uso della resina sintetica 4. Occhiali protettivi o visiera : durante l'uso della resina sintetica 5. Mascherina per resine : per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano della resina sintetica a base di vinilacetato etilene. 6. Occhiali protettivi o visiera : per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano della resina sintetica a base di vinilacetato etilene.</p> | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanz (Abbildung n. 2. 13) RISIKEN 1. Hautreizung während der Benutzung des synthetischen Harzes. SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN 1. Im Falle von Hautkontakt mit Kunstharz auf Vinylazetatäthylenbasis wird den Arbeitern empfohlen, sich gründlich mit Wasser und Seife zu waschen. 2. Wenn die Arbeiter der Koordinierungsphase Hautkontakt mit Kunstharz auf Vinylazetatäthylenbasis haben, müssen sie sich ausgiebig mit Wasser und Seife abwaschen. 3. Während der Anwendung des synthetischen Harzes auf Vinylazetatäthylen - Grundlage werden Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung von Haut- und Augenkontakt getroffen. SCHUTZAUSRÜSTUNG 1. Handschuhe: während der Benutzung des Kunstharzes. 2. Schutzanzug: während der Benutzung des synthetischen Harzes. 3. Halbmaske für Harze: während der Benutzung des synthetischen Harzes. 4. Schützende Brillen oder Visier: während der Benutzung des synthetischen Harzes. 5. Halbmaske für Harze: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die synthetisches Harz mit Vinylazetatäthylen als Grundlage benutzen. 6. Schützende Brillen oder Visier: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die das synthetische Harz mit Vinylazetatäthylen als Grundlage benutzen.</p> |

| 10 COLLANTE | 10 KLEBER |
|---|---|
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 15)</p> <p>RISCHI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Inalazione di vapori di solvente durante l'uso del collante. 2. Irritazione cutanea durante l'uso del collante 3. Incendio durante l'uso del collante <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Durante l'uso del collante saranno presi gli accorgimenti per evitare contatti con la pelle e con gli occhi. 2. Durante l'uso del collante sarà tenuto nelle vicinanze un estintore. 3. I lavoratori della fase coordinata in caso di contatto cutaneo con collante, devono lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. 4. Nel caso di contatto cutaneo con collante ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi con abbondante acqua e sapone. <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guanti : durante l'uso del collante 2. Tuta di protezione : durante l'uso del collante 3. Mascherina per solventi : durante l'uso del collante 4. Occhiali protettivi o visiera : durante l'uso del collante 5. Mascherina per solventi : per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano del collante. 6. Occhiali protettivi o visiera : per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano del collante. | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanz (Abbildung n. 2. 15)</p> <p>RISIKEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Inhalation von Dämpfen der Lösungsmittel bei der Anwendung des Klebers. 2. Hautreizung während der Benutzung des Klebemittels. 3. Brand bei der Anwendung des Klebers. <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Im Falle von Hautkontakt mit Kleber wird den Arbeitern empfohlen, sich gründlich mit Wasser und Seife zu waschen. 2. Wenn die Arbeiter der Koordinierungsphase Hautkontakt mit Kleber haben, müssen sie sich ausgiebig mit Wasser und Seife abwaschen. 3. Während der Anwendung des Klebers werden Maßnahmen ergriffen, um den Kontakt mit der Haut und den Augen zu vermeiden. 4. Während der Anwendung des Klebers wird ein Feuerlöschgerät bereit gehalten. <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Handschuhe: während der Benutzung des Klebers. 2. Schutzanzug: während der Benutzung des Klebers. 3. Halbmaske für Lösungsmittel: während der Benutzung des Klebers. 4. Schützende Brillen oder Visier: während der Benutzung des Klebers. 5. Halbmaske für Lösungsmittel: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die Kleber benutzen. 6. Schützende Brillen oder Visier: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die den Kleber benutzen. |

| 11 ADDITIVI PER CALCESTRUZZO A BASE DI RESINA. | 11 ZUSATZSTOFFE FÜR HARZBETON |
|---|--|
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 19)</p> <p>RISCHI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Irritazione cutanea e agli occhi durante l'uso dell'additivo a base di resine. 2. Corrosione durante l'uso dell'additivo a base di resine. 3. Intossicazione durante l'uso dell'additivo a base di resine. <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani dopo il lavoro con l'additivo a base di resine con acqua e detergente sintetico. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso dell'additivo a base di resine. 3. Durante l'uso dell'additivo a base di resine sarà raccomandato di tenerlo lontano dagli occhi e sciacquare ogni versamento di liquido. 4. In caso d'inalazione dei vapori dell'additivo a base di resine sarà raccomandato di portare il lavoratore all'aria aperta e ricorrere al medico. 5. In caso d'ingestione dell'additivo a base di resine ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 6. In caso di contatto dell'additivo a base di resine con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con dell'acqua e ricorrere al medico. 7. In caso di contatto dell'additivo a base di resine con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di pulirsi con della crema per rimuovere la resina e poi lavarsi con acqua e sapone (non con solvente). 8. Lo smaltimento dei rifiuti dell'additivo a base di resine avverrà tramite impresa specializzata se la resina e l'induritore saranno uniti, se saranno separati, tramite impresa specializzata. 9. Lo stoccaggio dell'additivo a base di resine avverrà in contenitori chiusi in luogo asciutto. <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guanti: durante l'uso dell'additivo a base di resine. 2. Occhiali: durante l'uso dell'additivo a base di resine. 3. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano l'additivo a base di resine. | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanze (Abbildung n. 2. 19)</p> <p>RISIKEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reizung der Haut und der Augen bei der Anwendung des Zusatzstoffes auf Harzbasis. 2. Ätzung während der Anwendung des Zusatzmittels auf Harzbasis. 3. Vergiftung bei der Anwendung des Zusatzmittels auf Harzbasis. <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bei Augenkontakt mit auf Harz basierendem Zusatzmittel wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Einnahme von auf Harz basierenden Zusatzstoffen wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 3. Bei Hautkontakt mit auf Harz basierendem Zusatzmittel wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Creme zu reinigen, um das Harz zu entfernen und sich dann mit Wasser und Seife, aber nicht mit Lösungsmittel zu waschen. 4. Bei Inhalation von Dünsten der Zusatzmittel auf Harzbasis wird empfohlen, den Arbeiter ins Freie zu bringen und ärztliche Hilfe herbeizuziehen. 5. Das auf Harz basierende Zusatzmittel wird in geschlossenen Behältern im Trockenen gelagert. 6. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit auf Harz basierenden Zusatzstoffen die Hände mit Wasser und synthetischen Reinigungsmitteln zu waschen. 7. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von auf Harzen basierendem Zusatzstoff Schutz-creme aufzutragen. 8. Die Abfallentsorgung des auf Harz basierenden Zusatzmittels erfolgt durch eine spezialisierte Firma, wenn das Harz und der Verhärtter gemischt sind; wenn sie getrennt sind, auch durch eine spezialisierte Firma. 9. Während der Anwendung von Zusatzstoff auf Harzbasis wird empfohlen, das Produkt von den Augen fern zu halten und jede Verschüttung auszuspülen. <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Handschuhe: während der Benutzung des auf Harz basierenden Zusatzstoffes. 2. Brillen: während der Benutzung des Zusatzstoffs auf Harzgrundlage. 3. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die den Zusatzstoff mit Harz als Grundlage benutzen. |

| | |
|---|---|
| <p>12 PLASTICIZZANTI PER CALCESTRUZZO.</p> <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 21)</p> <p>RISCHI 1. Irritazione cutanea e agli occhi durante l'uso del plasticizzante per calcestruzzo</p> <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani dopo il lavoro con il plasticizzante per calcestruzzo, con detergente sintetico ed acqua. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso del plasticizzante per calcestruzzo. 3. Durante l'uso del plasticizzante per calcestruzzo al lavoratore sarà raccomandato di tenerlo lontano dagli occhi e sciacquare ogni versamento di liquido. 4. In caso d'ingestione del plasticizzante per calcestruzzo ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 5. In caso di contatto del plasticizzante per calcestruzzo con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 6. In caso di contatto del plasticizzante per calcestruzzo con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi con acqua. 7. Lo smaltimento dei rifiuti del plasticizzante per calcestruzzo avverrà tramite impresa specializzata. 8. Lo stoccaggio del plasticizzante per calcestruzzo avverrà in luogo asciutto.</p> <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE 1. Guanti: durante l'uso del plasticizzante per calcestruzzo. 2. Occhiali: durante l'uso del plasticizzante per calcestruzzo. 3. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano il plasticizzante per calcestruzzo.</p> | <p>12 WEICHMACHER FÜR BETON</p> <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanze (Abbildung n. 2. 21)</p> <p>RISIKEN 1. Reizung der Haut und der Augen während der Benutzung des Betonspermmittel.</p> <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN 1. Bei Augenkontakt mit Betonverflüssiger wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Einnahme von Betonverflüssiger wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 3. Bei Hautkontakt mit Betonverflüssiger wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Wasser zu waschen. 4. Das Betonspermmittel wird trocken gelagert. 5. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit Betonverflüssiger die Hände mit synthetischem Reinigungsmittel und Wasser zu waschen. 6. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Betonspermmitteln Schutzcreme aufzutragen. 7. Die Abfallentsorgung des Betonverflüssigers erfolgt durch eine spezialisierte Firma. 8. Während der Verwendung von Betonverflüssiger wird dem Arbeiter empfohlen, das Mittel fern von den Augen zu halten und jede Verschüttung sofort auszuwaschen.</p> <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG 1. Handschuhe: während der Benutzung des Betonspermmittels. 2. Brillen: während der Benutzung des Spermmittels für Beton. 3. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die das Plastifizierungsmittel für Beton benutzen.</p> |
|---|---|

| 13 AERANTI PER CALCESTRUZZO | 13 LP-STOFFE FÜR BETON |
|--|--|
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 22)</p> <p>RISCHI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Irritazione cutanea e agli occhi durante l'uso dell'aerante 2. Corrosione durante l'uso dell'aerante 3. Intossicazione durante l'uso dell'aerante. <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani dopo il lavoro con l'aerante. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso dell'aerante. 3. Durante l'uso dell'aerante al lavoratore sarà raccomandato di tenerlo lontano dagli occhi. 4. In caso d'ingestione dell'aerante ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 5. In caso di contatto dell'aerante con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 6. In caso di contatto dell'aerante con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi con acqua. 7. Lo smaltimento dei rifiuti dell'aerante avverrà tramite impresa specializzata. 8. Lo stoccaggio dell'aerante avverrà in luogo asciutto. <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guanti: durante l'uso dell' aerante. 2. Occhiali: durante l'uso dell' areante. 3. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano l'areante. | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanze (Abbildung n. 2. 22)</p> <p>RISIKEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reizung der Haut und der Augen während der Benutzung des Luftporensbildners. 2. Ätzung bei der Anwendung des Luftporenbildners. 3. Vergiftung bei der Anwendung des Luftporenbildners. <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bei Augenkontakt mit Luftporenbildner wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Einnahme von Luftporenbildner wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 3. Bei Hautkontakt mit Luftporenbildner wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Wasser zu waschen. 4. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit dem Luftporenbildner die Hände zu waschen. 5. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Luftporenbildner Schutzcreme aufzutragen. 6. Der Luftporenbildner wird im Trockenem gelagert. 7. Die Abfallentsorgung des Luftporenbildners erfolgt durch eine spezialisierte Firma. 8. Während der Anwendung von Luftporenbildner wird dem Arbeiter empfohlen, das Produkt den Augen fern zu halten. <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Handschuhe: während der Benutzung des Luftporenbildners. 2. Brillen: während der Benutzung des Luftporenbildners. 3. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die Luftporenbildner benutzen. |

| | |
|--|---|
| <p>14 CEMENTO O MALTA CEMENTIZIA</p> <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 23)</p> <p>RISCHI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Inalazione di polveri durante l'uso del cemento 2. Contatto con la pelle e con gli occhi durante l'uso del cemento <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Durante l'uso del cemento saranno presi gli accorgimenti per evitare contatti con la pelle e con gli occhi. 2. I lavoratori della fase coordinata in caso di contatto cutaneo con cemento o malta cementizia, devono lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. 3. Nel caso di contatto cutaneo esteso con il cemento ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi con abbondante acqua. <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mascherina antipolvere : durante l'uso del cemento o della malta 2. Guanti : durante l'uso del cemento 3. Tuta di protezione : durante l'uso del cemento o della malta 4. Mascherina antipolvere : per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano cemento o malta cementizia. | <p>14 ZEMENT ODER ZEMENTMÖRTEL</p> <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanz (Abbildung n. 2. 23)</p> <p>RISIKEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Staubinhalation bei der Benutzung von Zement. 2. Kontakt mit der Haut oder den Augen bei der Benutzung von Beton. <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Im Falle von ausgedehntem Hautkontakt mit Zement wird den Arbeitern empfohlen, sich gründlich mit Wasser und Seife zu waschen. 2. Wenn die Arbeiter der Koordinierungsphase Hautkontakt mit Zement oder Mörtelzement haben, müssen sie sich ausgiebig mit Wasser und Seife abwaschen. 3. Während der Anwendung von Zement werden Maßnahmen getroffen, um den Kontakt mit der Haut und den Augen zu vermeiden. <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Staubschützende Halbmaske: während der Benutzung des Zements oder des Mörtels. 2. Handschuhe: während der Benutzung des Zements. 3. Schutzanzug: während der Benutzung des Zements oder des Mörtels. 4. Staubschützende Halbmaske: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die Zement oder Betonmörtel benutzen. |
|--|---|

| | |
|---|---|
| <p>15 SCHIUME ISOLANTI APPLICATE IN SITU: POLIURETANO ESPANSO A DUE COMPONENTI A BASE DI POLIURETANO ESPANSO PREPARATO IN CANTIERE MISCELANDO DUE COMPONENTI LIQUIDI</p> <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 26) RISCHI 1. Irritazione cutanea ed agli occhi durante l'uso del poliuretano espanso a due componenti, inoltre emana gas tossici se bruciato 2. Incendio durante l'uso del poliuretano espanso a due componenti</p> <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani dopo il lavoro con il poliuretano espanso a due componenti ed eliminare gli indumenti contaminati.. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso del poliuretano espanso a due componenti. 3. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare il poliuretano espanso a due componenti solo tramite personale addestrato dal produttore. 4. Durante l'uso del poliuretano espanso a due componenti sarà raccomandato garantire una buona ventilazione. 5. In caso d'inalazione del poliuretano espanso a due componenti sarà raccomandato di portare il lavoratore all'aria aperta e ricorrere al medico. 6. In caso di contatto del poliuretano espanso a due componenti con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 7. In caso di contatto del poliuretano espanso a due componenti con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di pulirsi con acqua e sapone, o detergente per la pelle, ma non con solvente. 8. Lo smaltimento dei rifiuti del poliuretano espanso a due componenti avverrà tramite impresa specializzata. 9. Lo stoccaggio del poliuretano espanso a due componenti avverrà all'aperto e lontano da fonti di calore.</p> <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE 1. Tuta protettiva: durante l'uso del poliuretano espanso in bombola. 2. Guanti: durante l'uso del poliuretano espanso in bombola. 3. Occhiali: durante l'uso del poliuretano espanso in bombola. 4. Stivali in gomma: durante l'uso del poliuretano espanso in bombola. 5. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano il poliuretano espanso in bombola.</p> | <p>15 IM ORT GELEGTE ISOLIERENDE SCHÄUME : PUR- SCHAUMSTOFF MIT ZWEI KOMPONENTEN AUF DER BAUSTELLE VORBEREITET, DURCH DIE MISCHUNG ZWEI FLÜSSIGER KOMPONENTE</p> <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanz (Abbildung n. 2. 26) RISIKEN 1. Reizung der Haut und der Augen während der Benutzung des Polyurethanschaumstoffs mit zwei Komponenten, der außerdem giftige Gase entwickelt wenn er verbrannt wird. 2. Brand bei der Anwendung des Polyurethanschaumstoffes mit zwei Komponenten.</p> <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN 1. Bei Augenkontakt mit Polyurethan-Schaumstoff mit zwei Komponenten wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Hautkontakt mit Polyurethan-Schaumstoff mit zwei Komponenten wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Wasser, Seife oder Hautreiniger zu waschen, doch keine Lösungsmittel zu verwenden. 3. Bei Inhalation von Polyurethan- Schaumstoff in zwei Komponenten wird empfohlen, den Arbeiter ins Freie zu bringen und ärztliche Hilfe herbeizuziehen. 4. Den Arbeitern wird empfohlen, die Anwendung von Polyurethanschaumstoff mit zwei Komponenten nur unter Aufsicht von Personal vorzunehmen, das vom Hersteller ausgebildet wurde. 5. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit Poly-urethan-Schaumstoff zweier Komponente die Hände zu waschen und die verseuchten Anzüge zu vernichten. 6. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Polyurethan-Schaumstoff mit zwei Komponenten Schutzcreme aufzutragen. 7. Der Polyurethan-Schaumstoff mit zwei Komponenten wird im Freien und fern von Hitzequellen gelagert. 8. Die Abfallentsorgung des Polyurethanschaumstoffs mit zwei Komponenten erfolgt durch eine spezialisierte Firma. 9. Während der Anwendung von Polyurethan-Schaumstoff wird empfohlen, für eine gute Belüftung zu sorgen.</p> <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG 1. Schutzanzug: während der Benutzung des Polyurethan-Schaumstoffs in der Flasche. 2. Handschuhe: während der Benutzung des Polyurethan-Schaumstoffs in Flasche. 3. Brillen: während der Benutzung des Polyurethan-Schaumstoffs aus der Flasche. 4. Gummistiefel: während der Benutzung des Polyurethan-Schaumstoffs in der Flasche. 5. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die Polyurethan-Schaumstoff in der Flasche benutzen.</p> |
|---|---|

| | |
|---|---|
| <p>16 MORDENTI: MORDENTE IDROREPELLENTE A BASE DI RESINE E CERRE ALCHIDICHE IN SOLVENTE</p> | <p>16 BEIZE : WASSERABSTOßENDE BEIZE MIT ALKYDHARZ UND ALKYDWACHS ALS LÖSUNGSMITTEL</p> |
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 27)</p> <p>RISCHI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Esplosione in quanto i vapori del mordente idrorepellente reagiscono con l'aria 2. Incendio durante l'uso del mordente idrorepellente 3. Irritazione cutanea ed agli occhi durante l'uso del mordente idrorepellente <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani dopo il lavoro con il mordente idrorepellente. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso del mordente idrorepellente. 3. Durante l'uso del mordente idrorepellente sarà raccomandato di non fumare, di non utilizzare fiamme libere e di garantire una buona ventilazione. 4. In caso d'ingestione del mordente idrorepellente ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 5. In caso di contatto del mordente idrorepellente con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 6. In caso di contatto del mordente idrorepellente con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di pulirsi con detergente e poi lavarsi con acqua e sapone. 7. In caso di inalazione del mordente idrorepellente sarà raccomandato di portare il lavoratore all'aria aperta e ricorrere al medico. 8. Lo smaltimento dei rifiuti del mordente idrorepellente avverrà tramite impresa specializzata. 9. Lo stoccaggio del mordente idrorepellente avverrà in contenitori sigillati ed in luogo asciutto. <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guanti: durante l'uso del mordente idrorepellente. 2. Occhiali: durante l'uso del mordente idrorepellente. 3. Apparecchio respiratore: durante l'uso del mordente idrorepellente. 4. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano il mordente idrorepellente | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanze (Abbildung n. 2. 27)</p> <p>RISIKEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Explosion, da die Dämpfe der Wasserabweisenden Beize eine Luftreaktion haben. 2. Brand bei der Anwendung der Wasserabweisenden Beize. 3. Reizung der Haut und der Augen während der Benutzung des Wasserabweisenden Beize. <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bei Augenkontakt mit Wasserabweisender Beize wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Einnahme von Wasserabweisender Beize wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 3. Bei Hautkontakt mit Wasserabweisender Beize wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Reiniger zu säubern und dann die Hände mit Wasser und Seife zu waschen. 4. Bei Inhalation von Wasserabweisender Beize wird empfohlen, den Arbeiter ins Freie zu bringen und den Arzt aufzusuchen. 5. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit wasser- abweisender Beize die Hände zu waschen. 6. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Wasserabweisender Beize Schutzcreme aufzutragen. 7. Die Abfallentsorgung der Wasserabweisenden Beize erfolgt durch eine spezialisierte Firma. 8. Die Wasserabweisende Beize wird in versiegelten Behältern trocken gelagert. 9. Während der Anwendung der Wasserabweisenden Beize wird empfohlen, nicht zu rauchen, keine offenen Flammen zu verwenden und für eine gute Belüftung zu sorgen. <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Handschuhe: während der Benutzung der Wasserabstoßenden Beize. 2. Brillen: während der Benutzung der Wasserabweisenden Beize. 3. Atemgerät: während der Benutzung der Wasserabstoßenden Beize. 4. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die Wasserabstoßende Beize benutzen. |

| | |
|--|---|
| <p>17 PRIMER</p> <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 28)</p> <p>RISCHI 1. Irritazione cutanea ed agli occhi durante l'uso del primer</p> <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso del primer. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso del primer. 3. Durante l'uso del primer sarà raccomandato ai lavoratori di garantire una buona ventilazione. 4. In caso d'ingestione del primer ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 5. In caso di contatto del primer con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 6. In caso di contatto del primer con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di pulirsi con detergente e poi lavarsi con acqua e sapone. 7. In caso di inalazione del primer sarà raccomandato di portare il lavoratore all'aria aperta e ricorrere al medico. 8. Lo smaltimento dei rifiuti del primer avviene con i rifiuti di cantiere. 9. Lo stoccaggio del primer avverrà in contenitori chiusi in luogo asciutto.</p> <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE 1. Guanti: durante l'uso del primer. 2. Occhiali: durante l'uso del primer. 3. Apparecchio respiratore: durante l'uso del primer. 4. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano il primer.</p> | <p>17 GRUNDANSTRICHFARBE</p> <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanz (Abbildung n. 2. 28)</p> <p>RISIKEN 1. Reizung der Haut und der Augen während der Benutzung der Grundanstrichfarbe.</p> <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN 1. Bei Augenkontakt mit Grundanstrichfarbe wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Einnahme von Grundanstrichfarbe wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 3. Bei Hautkontakt mit Grundanstrichfarbe wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Reiniger zu säubern und anschließend mit Wasser und Seife zu waschen. 4. Bei Inhalation von Grundanstrichfarbe wird empfohlen, den Arbeiter ins Freie zu bringen und den Arzt aufzusuchen. 5. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Grundanstrichfarbe Schutzcreme aufzutragen. 6. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Grundanstrichfarbe Schutzcreme aufzutragen. 7. Die Abfallentsorgung der Grundanstrichfarbe erfolgt zusammen mit den Abfällen der Baustelle. 8. Die Grundanstrichfarbe wird in geschlossenen Behältern trocken gelagert. 9. Während der Anwendung der Grundanstrichfarbe wird den Arbeitern empfohlen, für eine gute Belüftung zu sorgen.</p> <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG 1. Handschuhe: während der Benutzung der Grundanstrichfarbe. 2. Brillen: während der Benutzung der Grundanstrichfarbe. 3. Atemgerät: während der Benutzung der Grundanstrichfarbe. 4. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die die Grundanstrichfarbe benutzen.</p> |
|--|---|

| 18 PITTURE PER MANO DI FINITURA E DI FONDO | 18 LACKFARBEN FÜR SCHLUSS- UND GRUNDANSTRICH |
|--|--|
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 32) RISCHI 1. Esplosione in quanto i vapori delle pitture per mano di finitura e di fondo reagiscono con l'aria 2. Irritazione cutanea ed agli occhi durante l'uso delle pitture per mano di finitura e di fondo 3. Incendio durante l'uso delle pitture per mano di finitura e di fondo MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani con detergente delicato e non con solvente, e cambiare gli indumenti contaminati dopo il lavoro con le pitture di mano di finitura e di fondo. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso delle pitture per mano di finitura e di fondo. 3. Durante l'uso delle pitture per mano di finitura e di fondo sarà raccomandato di non fumare e di non utilizzare fiamme libere, garantire una buona ventilazione. 4. In caso d'ingestione delle pitture per mano di finitura e di fondo ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 5. In caso di contatto delle pitture per mano di finitura e di fondo con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 6. In caso di contatto delle pitture per mano di finitura e di fondo con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di pulirsi con detergente e poi lavarsi con acqua e sapone. 7. In caso di inalazione delle pitture per mano di finitura e di fondo sarà raccomandato di portare il lavoratore all'aria aperta e ricorrere al medico. 8. Lo smaltimento dei rifiuti delle pitture per mano di finitura e di fondo avverrà tramite impresa specializzata. 9. Lo stoccaggio delle pitture per mano di finitura e di fondo avverrà in contenitori sigillati ed in luogo asciutto. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE 1. Guanti: durante l'uso delle pitture per mano di finitura e di fondo. 2. Occhiali: durante l'uso delle pitture per mano di finitura e di fondo. 3. Apparecchio respiratore: durante l'uso delle pitture per mano di finitura e di fondo. 4. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano le pitture per mano di finitura e di fondo.</p> | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanze (Abbildung n. 2. 32) RISIKEN 1. Explosion, da die Dämpfe des Lacks für Handfertigungs- und Grundanstrichsfarbe eine Luftreaktion haben. 2. Reizung der Haut und der Augen während der Benutzung der Lackfarben für Fertigung und Grundschichten 3. Brand bei der Anwendung der Handfertigungs- und Grundanstrichsfarbe. SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN 1. Bei Augenkontakt mit Handfertigungs- und Grundanstrichsfarbe wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Einnahme des Grundanstrichprodukts wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 3. Bei Hautkontakt mit Handfertigungs- und Grundanstrichsfarbe wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Reinigungsmittel zu säubern und dann mit Wasser und Seife zu waschen. 4. Bei Inhalation von Handfertigungs- und Grundanstrichsfarbe wird empfohlen, den Arbeiter ins Freie zu bringen und den Arzt aufzusuchen. 5. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit Farben und Hintergrundprodukten die Hände mit Feinwaschmittel und nicht mit Lösungsmittel zu waschen und die verseuchten Anzüge zu wechseln. 6. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Einschicht- und Grundfarbe Schutzcreme aufzutragen. 7. Die Abfallentsorgung der Handfertigungs- und Grundanstrichfarbe erfolgt durch eine spezialisierte Firma. 8. Die Handfertigungs- und Grundanstrichfarbe wird in versiegelten Behältern im Trockenen gelagert. 9. Während der Anwendung von Fertigungs- und Grundanstrichsfarbe wird empfohlen, nicht zu rauchen, keine offenen Flammen zu verwenden und für eine gute Belüftung zu sorgen. SCHUTZAUSRÜSTUNG 1. Handschuhe: während der Benutzung der Schluss- und Grundanstrichfarbe. 2. Brillen: während der Benutzung der Schluss- und Grundanstrichfarbe. 3. Atemgerät: während der Benutzung der Lackfarbe für den Schlussanstrich und die Grundierschicht. 4. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die Schluss- und Grundanstrichfarben benutzen.</p> |

| 19 PITTURE ANTIRUGGINE, TRATTAMENTO PROTETTIVO/DECORATIVO PER METALLI | 19 ROSTSCHUTZLACK, SCHUTZBEHANDLUNG ODER DEKORATIVBEHANDLUNG FÜR METALLE |
|---|---|
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 34) RISCHI 1. Esplosione in quanto i vapori della pittura antiruggine reagiscono con l'aria 2. Incendio durante l'uso della pittura antiruggine 3. Irritazione cutanea ed agli occhi durante l'uso della pittura antiruggine MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani dopo il lavoro con la pittura antiruggine. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso della pittura antiruggine. 3. In caso d'ingestione della pittura antiruggine ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 4. In caso di contatto della pittura antiruggine con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 5. In caso di contatto della pittura antiruggine con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di pulirsi con detergente e poi lavarsi con acqua e sapone. 6. Lo smaltimento dei rifiuti della pittura antiruggine avverrà tramite impresa specializzata. 7. Lo stoccaggio della pittura antiruggine avverrà in contenitori sigillati. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE 1. Guanti: durante l'uso della pittura antiruggine. 2. Occhiali: durante l'uso della pittura antiruggine. 3. Apparecchio respiratore: durante l'uso della pittura antiruggine. 4. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano la pittura antiruggine.</p> | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanz (Abbildung n. 2. 34) RISIKEN 1. Explosion, da die Dämpfe der Rostschutzfarbe eine Luftreaktion haben. 2. Brand bei der Anwendung der Rostschutzfarbe. 3. Reizung der Haut und der Augen während der Benutzung der Rostschutzfarbe. SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN 1. Bei Augenkontakt mit Rostschutzfarbe wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Einnahme von Antirostfarbe wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 3. Bei Hautkontakt mit Rostschutzfarbe wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Reinigungsmittel zu säubern und dann mit Wasser und Seife zu waschen. 4. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit Anti-rostfarbe die Hände zu waschen. 5. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Antirostfarbe Schutzcreme aufzutragen. 6. Die Abfallentsorgung der Rostschutzfarbe erfolgt durch eine spezialisierte Firma. 7. Die Rostschutzfarbe wird in versiegelten Behältern gelagert. SCHUTZAUSRÜSTUNG 1. Handschuhe: während der Benutzung der Rostschutzfarbe. 2. Brillen: während der Benutzung der Rostschutzanstrichfarbe. 3. Atemgerät: während der Benutzung der Rostschutzfarbe. 4. Brillen: für diejenige, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die Rostschutzanstrichfarbe benutzen.</p> |

| 20 IMPERMEABILIZZANTI PER CALCESTRUZZO | 20 ABDICHTUNGSTOFFE FÜR BETON |
|--|---|
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 37)</p> <p>RISCHI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Esplosione in quanto i vapori dell'impermeabilizzante superficiale reagiscono con l'aria 2. Incendio durante l'uso dell'impermeabilizzante superficiale 3. Irritazione cutanea ed agli occhi durante l'uso dell'impermeabilizzante superficiale <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani con acqua e sapone, pulire la pelle con detergente speciale e non con solvente, dopo il lavoro con l'impermeabilizzante superficiale. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso dell'impermeabilizzante superficiale. 3. Durante l'uso dell'impermeabilizzante superficiale sarà raccomandato di non fumare, di non utilizzare fiamme libere, garantire una buona ventilazione e non inalare vapori. 4. In caso d'ingestione dell'impermeabilizzante superficiale ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 5. In caso di contatto dell'impermeabilizzante superficiale con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 6. In caso di contatto dell'impermeabilizzante superficiale con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di pulirsi con detergente e poi lavarsi con acqua e sapone. 7. In caso di inalazione dell'impermeabilizzante superficiale (vapori del solvente) sarà raccomandato di portare il lavoratore all'aria aperta e ricorrere al medico. 8. Lo smaltimento dei rifiuti dell'impermeabilizzante superficiale avverrà tramite impresa specializzata. 9. Lo stoccaggio dell'impermeabilizzante superficiale avverrà in contenitori sigillati. <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guanti: durante l'uso dell'impermeabilizzante superficiale. 2. Occhiali: durante l'uso dell'impermeabilizzante superficiale. 3. Apparecchio respiratore: durante l'uso dell'impermeabilizzante superficiale. 4. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano l'impermeabilizzante superficiale. 5. Apparecchio respiratore: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano l'impermeabilizzante superficiale. | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanz (Abbildung n. 2. 37)</p> <p>RISIKEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Explosion, da die Dämpfe des Oberflächenabdichtungsmittels eine Luftreaktion haben. 2. Brand bei der Anwendung des Oberflächensperrmittels. 3. Reizung der Haut und der Augen während der Benutzung des oberflächlichen Abdichtungsstoffes.- <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bei Augenkontakt mit Oberflächensperrmittel wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Einnahme von Oberflächensperrmittel wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 3. Bei Hautkontakt mit Oberflächensperrmittel wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Reiniger zu säubern und anschließend mit Wasser und Seife zu waschen. 4. Bei Inhalation von Oberflächensperrmittel (Lösungsmitteldünste) wird empfohlen, den Arbeiter ins Freie zu bringen und den Arzt aufzusuchen. 5. Den Arbeitern wird aufgetragen, sich nach der Arbeit mit Oberflächensperrmittel die Hände mit Wasser und Seife zu waschen und die Haut mit Spezialwaschmittel und nicht mit Lösungsmittel zu reinigen. 6. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Oberflächen-sperrmittel Schutzcreme aufzutragen. 7. Der Oberflächensperrmittel wird in versiegelten Behältern gelagert. 8. Die Abfallentsorgung des Oberflächensperrmittels erfolgt durch eine spezialisierte Firma. 9. Während der Anwendung des Oberflächensperrmittels wird empfohlen, nicht zu rauchen, keine offenen Flammen zu verwenden, für eine gute Belüftung zu sorgen und die Dünste nicht einzuatmen. <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Handschuhe: während der Benutzung des Oberflächen-Sperrmittels. 2. Brillen: während der Benutzung des Oberflächen-Sperrmittels. 3. Atemgerät: während der Benutzung des Oberflächen-Sperrmittels. 4. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die Oberflächen - Sperrmittel benutzen. <p>5. Atemgerät: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern, die das oberflächliche Sperrmittel benutzen, wirken.</p> |

| 21 RESINA EPOSSIDICA BICOMPONENTE | 21 EPOXYDHARZ MIT ZWEI KOMPONENTEN |
|--|--|
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 38)</p> <p>RISCHI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Inalazione di polveri durante l'uso della resina epossidica bicomponente 2. Irritazione cutanea durante l'uso della resina epossidica bicomponente 3. Incendio durante l'uso della resina epossidica bicomponente data a pennello <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Durante l'uso della resina epossidica bicomponente saranno presi gli accorgimenti per evitare contatti con la pelle e con gli occhi. 2. Durante l'uso della resina epossidica bicomponente sarà tenuto nelle vicinanze un estintore. 3. I lavoratori della fase coordinata in caso di contatto cutaneo con della resina epossidica bicomponente, devono lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. 4. Nel caso di contatto cutaneo con resina epossidica ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi con abbondante acqua e sapone. <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guanti : durante l'uso della resina epossidica bicomponente 2. Tuta di protezione : durante l'uso della resina epossidica bicomponente 3. Mascherina per resine : durante l'uso della resina epossidica bicomponente 4. Occhiali protettivi o visiera : durante l'uso della resina epossidica bicomponente 5. Mascherina per resine : per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano della resina epossidica bicomponente. 6. Occhiali protettivi o visiera : per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano della resina epossidica bicomponente. | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanz (Abbildung n. 2. 38)</p> <p>RISIKEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Staubinhalation bei der Anwendung des Epoxydharzes mit zwei Komponenten. 2. Hautreizung während der Benutzung des Reaktionsepoxydharzes. 3. Brand bei der Anwendung des Epoxydharzes mit zwei Komponenten, mit Pinsel aufgetragen. <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Im Falle von Hautkontakt mit Epoxydharz wird den Arbeitern empfohlen, sich gründlich mit Wasser und Seife zu waschen. 2. Wenn die Arbeiter der Koordinierungsphase Hautkontakt mit Epoxydharz aus zwei Komponenten haben, müssen sie sich ausgiebig mit Wasser und Seife abwaschen. 3. Während der Anwendung des Epoxydharzes mit zwei Komponenten wird ein Löschgerät bereit gehalten. 4. Während der Anwendung des Epoxydharzes mit zwei Komponenten werden Vorsichtsmaßnahmen getroffen, um den Kontakt mit der Haut und den Augen zu vermeiden. <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Handschuhe: während der Benutzung des zweibestandteiligen Epoxydharzes. 2. Schutzanzug: während der Benutzung des Epoxydharzes mit zwei Komponenten. 3. Halbmaske für Harze: während der Benutzung des zweibestandteiligen Epoxydharzes. 4. Schützende Brillen oder Visier: während der Benutzung des Epoxydharzes mit zwei Komponenten. 5. Halbmaske für Harze: für diejenigen, die in der Nähe vom Arbeitern schaffen, die das zweibestandteilige Epoxydharz benutzen. 6. Schützende Brillen oder Visier: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die das zweibestandteilige Epoxydharz benutzen. |

| | |
|---|---|
| <p>22 SCHIUME ISOLANTI APPLICATE IN SITU: POLIURETANO ESPANSO IN BOMBOLA A BASE DI POLIURETANO ESPANSO</p> | <p>22 IM ORT VERLEGTE ISOLIERENDE SCHÄUME : PUR-SCHAUMSTOFF IN DER FLASCHE</p> |
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 40) RISCHI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Irritazione cutanea ed agli occhi durante l'uso del poliuretano espanso in bombola 2. Esplosione durante l'uso del poliuretano espanso in bombola, in quanto il prodotto è contenuto in bombole sotto pressione <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani dopo il lavoro con il poliuretano espanso in bombola ed eliminare gli indumenti contaminati.. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso del poliuretano espanso in bombola. 3. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare il poliuretano espanso in bombola solo tramite personale addestrato dal produttore. 4. Durante l'uso del poliuretano espanso in bombola sarà raccomandato garantire una buona ventilazione. 5. In caso d'inalazione del poliuretano espanso in bombola sarà raccomandato di portare il lavoratore all'aria aperta e ricorrere al medico. 6. In caso di contatto del poliuretano espanso in bombola con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 7. In caso di contatto del poliuretano espanso in bombola con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di pulirsi con acqua e sapone, o detergente per la pelle, ma non con solvente. 8. Lo smaltimento dei rifiuti del poliuretano espanso in bombola avverrà tramite impresa specializzata. 9. Lo stoccaggio del poliuretano espanso in bombola avverrà in contenitori sigillati in luogo asciutto. <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tuta protettiva: durante l'uso del poliuretano espanso in bombola. 2. Guanti: durante l'uso del poliuretano espanso in bombola. 3. Occhiali: durante l'uso del poliuretano espanso in bombola. 4. Stivali in gomma: durante l'uso del poliuretano espanso in bombola. <p>5. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano il poliuretano espanso in bombola.</p> | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanze (Abbildung n. 2. 40) RISIKEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reizung der Haut und der Augen während der Benutzung des Polyurethanschaumstoff in der Flasche. 2. Explosion während der Verwendung des Polyurethanschaumstoffes in der Flasche, da das Produkt in Flaschen unter Druck enthalten ist. <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bei Augenkontakt mit Polyurethan-Schaumstoff aus der Flasche wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Hautkontakt mit Polyurethan-Schaumstoff aus der Flasche wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Wasser, Seife oder Hautreiniger zu waschen, doch keine Lösungsmittel zu verwenden. 3. Bei Inhalation von Polyurethan-Schaumstoff in der Flasche wird empfohlen, den Arbeiter ins Freie zu bringen und ärztliche Hilfe herbeizuziehen. 4. Den Arbeitern wird empfohlen, die Anwendung von Polyurethanschaumstoff aus der Dose nur unter Aufsicht von Personal vorzunehmen, das vom Hersteller ausgebildet wurde. 5. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit Poly-urethan-Schaumstoff aus der Dose die Hände zu waschen und die verseuchten Anzüge zu vernichten. 6. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Polyurethanschaumstoff aus der Dose Schutzcreme aufzutragen. 7. Der Polyurethan-Schaumstoff in der Flasche wird in versiegelten Behältern trocken gelagert. 8. Die Abfallentsorgung des Polyurethanschaumstoffs in der Flasche erfolgt durch eine spezialisierte Firma. 9. Während der Anwendung von Polyurethan-Schaumstoff in der Flasche wird empfohlen, für eine gute Entlüftung zu sorgen. <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Schutzanzug: während der Benutzung des Polyurethan-Schaumstoffs in der Flasche. 2. Handschuhe: während der Benutzung des Polyurethan-Schaumstoffs in Flasche. 3. Brillen: während der Benutzung des Polyurethan-Schaumstoffs aus der Flasche. 4. Gummistiefel: während der Benutzung des Polyurethan-Schaumstoffs in der Flasche. 5. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die Polyurethan-Schaumstoff in der Flasche benutzen. |

| 23 INTONACI | 23 PUTZ |
|---|--|
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 41)</p> <p>RISCHI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Irritazione cutanea ed agli occhi durante l'uso dell'intonaco 2. Corrosione se nell'intonaco è presente soda caustica 3. Intossicazione durante l'uso dell'intonaco 4. Incendio durante l'uso dell'intonaco. <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani dopo il lavoro con l'intonaco ed eliminare gli indumenti contaminati. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso dell'intonaco 3. Durante l'uso dell'intonaco sarà raccomandato garantire una buona ventilazione. 4. In caso d'inalazione dell'intonaco sarà raccomandato di portare il lavoratore all'aria aperta e ricorrere al medico. 5. In caso di contatto dell'intonaco con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 6. In caso di contatto dell'intonaco con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di pulirsi con acqua e sapone, o detergente per la pelle, ma non con solvente. 7. Lo stoccaggio dell'intonaco avverrà in contenitori chiusi in luogo asciutto. <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tuta di protezione: durante l'uso dell'intonaco 2. Guanti: durante l'uso dell'intonaco 3. Occhiali: durante l'uso dell'intonaco 4. Stivali di gomma: durante l'uso dell'intonaco a base di resina di estere acrilico. 5. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano l'intonaco | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanze (Abbildung n. 2. 41)</p> <p>RISIKEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reizung der Haut und der Augen während der Benutzung des Putzes. 2. Ätzung, wenn der Verputz Natriumhydroxyd enthält. 3. Vergiftung bei der Anwendung des Verputzes. 4. Brand bei der Anwendung des Verputzes. <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bei Augenkontakt mit Verputz wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Hautkontakt mit Verputz, wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Wasser und Seife oder Hautreiniger zu waschen, doch keine Lösungsmittel zu verwenden. 3. Bei Inhalation des Verputzes wird empfohlen, den Arbeiter ins Freie zu bringen und ärztliche Hilfe herbeizuziehen. 4. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit Putz die Hände zu waschen und die verseuchten Anzüge zu vernichten. 5. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Putz Schutz-creme aufzutragen. 6. Der Verputz wird in geschlossenen Behältern im Trockenen gelagert. 7. Während der Anwendung des Verputzes wird empfohlen, für eine gute Belüftung zu sorgen. <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Schutzanzug: während der Benutzung des Putzes. 2. Handschuhe: während der Benutzung des Putzes. 3. Brillen: während der Benutzung des Putzes. 4. Gummistiefel: während der Benutzung des Putzes mit Akrylesterharz als Grundlage. 5. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die den Putz benutzen. |

| 24 DISARMANTI PER TRATTAMENTI DI CASSEFORME | 24 AUSSCHALUNGSMITTEL FÜR SCHALUNGEN |
|--|--|
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 43)</p> <p>RISCHI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Esplosione in quanto i vapori dei disarmanti, reagiscono con l'aria 2. Incendio durante l'uso dei disarmanti 3. Irritazione cutanea ed agli occhi durante l'uso dei disarmanti <p>MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani dopo il lavoro con i disarmanti ed eliminare gli indumenti contaminati. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso dei disarmanti. 3. Durante l'uso della pittura per casseforme sarà raccomandato di non inalare i vapori del solvente, non fumare, non usare fiamme libere e garantire una buona ventilazione. 4. In caso d'ingestione dei disarmanti ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 5. In caso di contatto dei disarmanti con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 6. In caso di contatto dei disarmanti con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di pulirsi con acqua e sapone, o detergente per la pelle, ma non con solvente. 7. In caso di inalazione dei disarmanti chimici sarà raccomandato di portare il lavoratore all'aria aperta e ricorrere al medico. 8. Lo smaltimento dei rifiuti dei disarmanti avverrà tramite impresa specializzata. 9. Lo stoccaggio dei disarmanti avverrà in contenitori sigillati. <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guanti: durante l'uso dei disarmanti. 2. Occhiali: durante l'uso dei disarmanti. 3. Apparecchio respiratore: durante l'uso dei disarmanti. 4. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano dei disarmanti. 5. Apparecchio respiratore: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano dei disarmanti. | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanz (Abbildung n. 2. 43)</p> <p>RISIKEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Explosion, da die Dämpfe der Ausschalungsmittel eine Luftreaktion haben. 2. Brand bei der Anwendung des Ausschalungsmittels. 3. Reizung der Haut und der Augen während der Benutzung des Ausschalungsmittels. <p>SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bei Augenkontakt mit Ausschalungsprodukten wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Einnahme von Ausschalungsprodukten wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 3. Bei Hautkontakt mit Ausschalungsprodukten wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser und Seife zu waschen und keine Lösungsmittel zu verwenden. 4. Bei Inhalation von chemischen Ausschalungswirkstoffen wird empfohlen, den Arbeiter ins Freie zu bringen und den Arzt aufzusuchen. 5. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit Ausschalungsstoffen die Hände zu waschen und die verseuchten Anzüge zu vernichten. 6. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Ausschalungsprodukten Schutzcreme aufzutragen. 7. Die Abfallentsorgung der Ausschalungsprodukte erfolgt durch eine spezialisierte Firma. 8. Die Ausschalungsprodukte werden in versiegelten Behältern gelagert. 9. Während der Anwendung von Schalungsfarbe wird empfohlen, die Dünste nicht einzuatmen, nicht zu rauchen, keine offenen Flammen zu verwenden und für eine gute Belüftung zu sorgen. <p>SCHUTZAUSRÜSTUNG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Handschuhe: während der Benutzung der Ausschalungsmittel. 2. Brillen: während der Benutzung der Ausschalungsmittel. 3. Atemgerät: während der Benutzung der Ausschalungsmittel. 4. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die Ausschalungsmittel benutzen. 5. Atemgerät: für diejenigen, die in der Nähe der Arbeiter, die Ausschalungsmittel benutzen, wirken. |

| | |
|--|--|
| <p>25 SGRASSANTI: SGRASSANTE A BASE DI DETERGENTI ALCALINI</p> | <p>25 ENTFETTER : ENTFETTER MIT ALKALISCHEN REINIGUNGSMITTELN</p> |
| <p>CARATTERISTICHE Tipologia fonte di rischio: Sostanza (scheda n. 2. 49) RISCHI 1. Irritazione cutanea ed agli occhi durante l'uso dello sgrassante MISURE DI PREVENZIONE ASSOCIATE ALLA FONTE 1. Ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi le mani dopo il lavoro con lo sgrassante, e rimuovere dalla pelle con detergente specifico e non con solvente eventuali residui del prodotto. 2. Ai lavoratori sarà raccomandato di usare crema protettiva prima dell'uso dello sgrassante. 3. In caso d'ingestione dello sgrassante ai lavoratori sarà raccomandato di sciacquarsi la bocca con acqua e ricorrere al medico. 4. In caso di contatto dello sgrassante con gli occhi ai lavoratori sarà raccomandato di lavarsi abbondantemente con acqua e ricorrere al medico. 5. In caso di contatto dello sgrassante con la pelle ai lavoratori sarà raccomandato di pulirsi con detergente e poi lavarsi con acqua e sapone. 6. In caso di inalazione dello sgrassante sarà raccomandato di portare il lavoratore all'aria aperta e ricorrere al medico. 7. Lo smaltimento dei rifiuti dello sgrassante avverrà tramite impresa specializzata. 8. Lo stoccaggio dello sgrassante avverrà in luogo asciutto. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE 1. Guanti: durante l'uso dello sgrassante. 2. Occhiali: durante l'uso dello sgrassante. 3. Stivali di gomma: durante l'uso dello sgrassante. 4. Occhiali: per coloro che operano in prossimità di lavoratori che utilizzano lo sgrassante.</p> | <p>BESCHREIBUNG Arten der Risikoquellen: Substanze (Abbildung n. 2. 49) RISIKEN 1. Reizung der Haut und der Augen während der Benutzung des Entfetters. SCHUTZVORKEHRUNGEN RISIKOQUELLEN ZUGEWIESEN 1. Bei Augenkontakt mit Entfetter wird den Arbeitern empfohlen, sich reichlich mit Wasser zu waschen und den Arzt aufzusuchen. 2. Bei Einnahme des Fettlösers wird den Arbeitern empfohlen, sich den Mund zu spülen und einen Arzt aufzusuchen. 3. Bei Hautkontakt mit Entfetter wird den Arbeitern empfohlen, sich mit Reinigungsmittel zu säubern und dann mit Wasser und Seife zu waschen. 4. Bei Inhalation von Entfetter wird empfohlen, den Arbeiter ins Freie zu bringen und den Arzt aufzusuchen. 5. Den Arbeitern wird empfohlen, sich nach der Arbeit mit dem Entfetter die Hände zu waschen und eventuelle Rückstände des Produktes auf der Haut mit Spezialreiniger und nicht mit Lösungsmittel zu entfernen. 6. Den Arbeitern wird empfohlen, vor der Anwendung von Entfetter Schutzcreme aufzutragen. 7. Der Entfetter wird trocken gelagert. 8. Die Abfallentsorgung des Entfetters erfolgt durch eine spezialisierte Firma. SCHUTZAUSRÜSTUNG 1. Handschuhe: während der Benutzung des Entfetters. 2. Brillen: während der Benutzung des Entfetters. 3. Gummistiefel: während der Benutzung des Entfetters. 4. Brillen: für diejenigen, die in der Nähe von Arbeitern schaffen, die den Entfetter benutzen.</p> |

Ottobre / Oktober 2018

Coordinatore per la sicurezza in fase di progettazione (CSP)

Sicherheitskoordinator Planungsphase (SKP):